

**CRT - CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL**  
**בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשווייץ – CRT**

---

להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה  
תיק מס' CV96-4849

**מענק מאושר**

לתובעת<sup>1</sup> Annaliese Haymann

**בעניין חשבונותיהם של Max Haymann and Sophie Haymann**

מס' תביעה: 003584/JT; 003585/JT<sup>2</sup>

גובה המענק: 373,320.00 פרנקים שווייצרים

מענק מאושר זה מתבסס על תביעתה של אנהליזה היימן (להלן "התובעת") לחשבונותיהם של מקס היימן (להלן "בעל החשבון מקס היימן") וסופי היימן (להלן "בעלת החשבון סופי היימן") בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק").

כל החלטות בנוגע למענקים מתפרסמות. במידה שהתובעת תוותר על חיסיון לגבי תביעתה, כמו במקרה זה, שמו של הבנק בלבד נשמר חסוי.

**מידע שהוגש על ידי התובעת**

התובעת הגישה טופס תביעה בו זיהתה את בעלי החשבון כהוריה, מקס היימן, אשר נולד ב 18 בדצמבר 1872 בקונסטנץ, גרמניה, וסופי היימן, אשר נולדה ב 27 במרץ 1885, Eichstetten, גרמניה. התובעת ציינה שהוריה היו שניהם יהודים ונשאו ב 19 בנובמבר 1906 בקונסטנץ. כמו כן, התובעת ציינה שלהוריה היו שתי בנות, התובעת ואחותה, פרידה היימן, אשר נולדה ב 28 במרץ 1908 ונפטרה ב 24 באפריל 1994. התובעת ציינה שאביה היה איש עסקים (Kaufmann) ושבעלותו עסק בשם "Transmission and Raw Materials". התובעת מסרה העתק של נייר המכתבים של העסק, בו אפשר לזהות קשרים עם הסניפים ב Kreuzlingen ו Frauenfeld של הבנק בשווייץ. לפי התובעת, אמה לא עבדה. התובעת ציינה שאביה נפטר ב 4 באפריל 1934 בקונסטנץ, ושאמה נספתה באושוויץ ב 1942. התובעת ציינה שהיא ואחותה ברחו מהמשטר הנאצי בגרמניה לכיוון אנגליה ב 1936 או ב 1939. התובעת נולדה ב 31 במאי 1916 בקונסטנץ, ונפטרה ב 23 באוקטובר 2001 בישראל.

---

<sup>1</sup> התובעת נפטרה ב 23 באוקטובר 2001  
<sup>2</sup> התובעת הגישה תביעה נוספת לחשבונה של פרידה היימן, מס' 003583. ה CRT טיפל בתביעה זאת בהחלטה נפרדת.

התובעת ציינה בתביעה את מיכאל בלוך כאיש קשר חלופי. מיכאל בלוך זיהה את עצמו כידיד של התובעת וכמוציא לפועל של עיזבונה. על פי בקשת ה CRT, מיכאל בלוך הגיש את צוואת התובעת, לפיה יחולק עיזבונה בין מספר אגודות ופרטים, ביניהם מיכאל בלוך.

#### מידע זמין ברשומות הבנק

#### חשבונותיו של מקס היימן

רשומות הבנק לגבי חשבונותיו של מקס היימן כוללות כרטיס פתיחת חשבון ותדפיסים של מאגר המידע של הבנק. לפי רשומות אלה, בעל החשבון היה מקס היימן, Kaufmann (איש עסקים), מקונסטנץ, גרמניה. רשומות הבנק מראות שברשות בעל החשבון היו שני חשבונות פיקדון לפי דרישה וחשבון ניירות ערך. שני חשבונות הפיקדון נסגרו ב 24 ביולי 1933 וב 21 ביוני 1937, בהתאם. חשבון ניירות הערך נסגר ב 24 בדצמבר 1934. היתרה בחשבונות בתאריך סגירתם לא ידועה.

#### חשבונותיה של סופי היימן

רשומות הבנק לגבי חשבונותיה של סופי היימן כוללות כרטיס פתיחת חשבון ותדפיסים של מאגר המידע של הבנק. לפי רשומות אלה, בעלת החשבון היתה סופי היימן מקונסטנץ. רשומות הבנק מראות שברשות בעלת החשבון היה חשבון ניירות ערך וחשבון חיסכון/פנקס חיסכון. חשבון ניירות הערך נפתח ב 1 ינואר 1933 ונסגר ב 8 בפברואר 1937. חשבון חיסכון/פנקס חיסכון נסגר ב 1 בפברואר 1937.

אין ראייה ברשומות הבנק על כך שבעלי החשבונות או יורשיהם סגרו את החשבונות וקיבלו את היתרה.

#### בחינת ה CRT

#### איחוד תביעות

בהתאם לסעיף 37(1) של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"). ניתן לאחד תביעות לגבי אותו חשבון או לגבי חשבונות קשורים בהליך אחד על פי שיקול הדעת של ה CRT. במקרה הנוכחי, לפי ה CRT יש מקום לאחד את שתי התביעות של התובעת בהליך אחד.

#### זיהוי בעלי החשבון

התובעת זיהתה באופן מספק את בעלי החשבון. שמות הוריה מתאימים לשמות של בעלי החשבון שפורסמו. התובעת זיהתה את עיר המגורים של הוריה, קונסטנץ, ותוארו העסקי של אביה, Kaufmann (איש עסקים), עובדות המתאימות למידע שלא פורסם לגבי בעלי החשבון, הכלול ברשומות הבנק. על מנת לבסס את תביעתה, התובעת מסרה מסמכים מסוימים, כגון תעודות הנישואים והפטירה של הוריה, העתק נייר המכתבים של העסק של אביה ותעודת הלידה שלה.

כמו כן, ה CRT מציין שמאגר מידע בו מופיעים שמות קורבנות של רדיפות הנאצים כולל אישה בשם סופי היימן, אשר נולדה ב 27 במרץ 1885 ב Eichstetten, גרמניה, מידע המתאים למידע שהגישה התובעת לגבי בעלת החשבון סופי היימן. מאגר מידע זה הוא אוסף שמות ממקורות שונים, כולל יד ושם בישראל. לבסוף, ה CRT מציין שקיבל תביעות נוספות לחשבונות אלה אבל התביעות לא אומתו בגלל אי-התאמה באיות השמות ובערי המגורים.

## מעמד של בעלי החשבון כקורבנות של רדיפות הנאצים

התובעת הוכיחה באופן מספק שבעלי החשבון היו קורבנות של רדיפות הנאצים. התובעת ציינה שבעלי החשבון היו יהודים ושהתגוררו ונפטרו בגרמניה הנאצית. התובעת מסרה מכתב מאיגוד הפליטים היהודים באנגליה בו צוין שאימה נשלחה לאושוויץ ב 8 לאוגוסט 1942. בנוסף, ה CRT מציין שמאגר המידע ה"ל", בו מופיעים שמות קורבנות של רדיפות הנאצים, כולל אישה בשם סופי היימן.

### קשר משפחתי עם בעלי החשבון

התובעת הוכיחה באופן מספק שבעלי החשבון היו קרובי משפחה כאשר מסרה מסמכים המוכיחים שהיא בתם. אין כל מידע לפיו לבעלי החשבון יורשים נוספים בחיים. מכיוון שהתובעת נפטרה ב 23 לאוקטובר 2001, לאחר הגשת התביעה ל CRT, מסר מיכאל בלוך העתק של צוואת התובעת בה מחולק עיזבונה בין מספר אגודות ופרטים, ביניהם מיכאל בלוך.

### בעניין תשלום בעבר של היתרה

מכון שב 1933 הנאצים התחילו במבצע על מנת להחרים את הנכסים השמורים בגרמניה ומחוץ לה השייכים לאזרחיה היהודים דרך הטלת מסים למניעת בריחת נכסים ואמצעי החרמה אחרים, שכללו החרמת הנכסים המופקדים בבנקים שווייצרים; מכון שבעל החשבון מקס היימן נשאר בגרמניה עד יום מותו ב 1934 ושבעלת החשבון סופי היימן נשארה בגרמניה עד יום מותה ב 1942 באושוויץ, ולכן לא היתה באפשרותם להחזיר את נכטיהם לגרמניה כי השלטונות היו מחרימים אותם; ומכון שניתן ליישם את חזקות (א), (ח) ו (י) שבסעיף 28 של סדרי הדין (ראה נספח א') ונספח ג'<sup>3</sup>, המסקנה שעליה מגיעה ה CRT היא שאפשר לקבוע באופן מספק שבעלי החשבון או יורשיהם לא קיבלו את תקבולי החשבונות. בהתבסס על התקדימים וסדרי הדין, מפעיל ה CRT מספר הנחות על מנת לקבוע אם בעל החשבון או יורשיו קיבלו את היתרה שבחשבון.

### יסוד המענק

ה CRT קבע שיש מקום לפסוק מענק לטובת התובעת. ראשית, התביעה הינה קבילה בהתאם לאמות המידה המפורטות בסעיף 18 של סדרי הדין. שנית, התובעת הוכיחה בוודאות מספקת שבעלי החשבון היו הוריה וקשר זה מצדיק את המענק. שלישית, ה CRT קבע בוודאות מספקת שבעלי החשבון או יורשיהם לא קיבלו בעבר את היתרות שבחשבונות הנדונים.

### סכום המענק

במקרה הנוכחי, לבעלי החשבונות היו שני חשבונות ניירות ערך, שני חשבונות פיקדון לפי דרישה וחשבון חיסכון/פנקס חיסכון אחד. בהתאם לסעיף 29 של סדרי הדין, כאשר הסכום בחשבון אינו ידוע, כמו במקרה זה בנוגע לחמשת החשבונות, חישוב ערכם הנוכחי נעשה בעזרת הערך הממוצע של חשבונות מאותו סוג בשנת 1945. לפי תקיפת ICEP, ב 1945 הערך הממוצע של חשבון ניירות ערך היה 13,000.00 פרנקים שווייצרים, הערך הממוצע של חשבון פיקדון לפי דרישה היה 2,140.00 פרנקים שווייצרים, והערך הממוצע של חשבון חיסכון/פנקס חיסכון היה 830.00 פרנקים שווייצרים, מה שנותן סכום של 31,110.00 פרנקים שווייצרים עבור חשבון ניירות הערך ושני חשבונות הפיקדון לפי דרישה שבבעלות מקס היימן ועבור חשבון ניירות הערך וחשבון החיסכון/פנקס החיסכון שבבעלות סופי היימן.

<sup>3</sup> ניתן לעיין בנספח ג' באתר האינטרנט של ה CRT כמתובת: [www.crt-ii.org](http://www.crt-ii.org)

הערך הנוכחי של סכום זה נקבע על ידי הכפלתו במקדם 12, בהתאם לסעיף 131(1) של סדרי הדין ולכן הסכום הסופי של המענק הוא 373,320.00 פרנקים שווייצריים.

#### **הקף המענק**

על התובעת לדעת שבהתאם לסעיף 20 של סדרי הדין, ה CRT ימשיך ויחקור את תביעתה כדי לקבוע אם קיימים חשבונות בנק נוספים בשוויץ שביכולתה לתבוע. חקירה זו כוללת חיפוש בבסיס הנתונים של כלל החשבונות (המכיל רשומות אודות 4.1 מיליון חשבונות בנק שווייצריים מן השנים 1933 עד 1945).

#### **אישור המענק**

ה CRT פוסק מענק זה כדי לקבל את אישורו של בית המשפט ואת התשלום על ידי הממונים המיוחדים.

Claims Resolution Tribunal  
03.06.2003